

A HAZA  
MINDEN ELŐL

Józsa Dániel

Mózesvár nov 10<sup>án</sup> 1862.

Nyílt levélnek érkezik meg!

Arany János utasítás szerint, mint helyi a H.

Műveltségben egyenlő munkafolyamatban  
levo regényemre irasokat elterjedt fog  
latos decemberho vejeleg, egy eszlore  
nem tudniok emelek fotofotografara lemmi,  
de erre piltsej sinek tudom miutan  
meg keresztulok ha az elto hamorban  
a netammit utasom ismeretek s neje  
kerabo irto mivek kereselek.

En megrallom, legirimekto irto regenyem,  
a kesely ujan sziir keret aruhoz megrato  
Cselekvenyekkel, helyes jellemekkel, s eler es  
tarradalom birtokletis reflexuokkal kaparu  
tulpa leheren arvimm <sup>abokun</sup> velemely felvett  
etimet.



Ha tehát leppabam teri nyitnak egy esz  
kiteres regenyemet, mely a helyes elsobol  
leme merite, ekkor mar februar elejere  
szorgalhatom.

E hazas elto kitedeiben esz tanulsagot  
erolaeli tragvedies folyt le m. Varat helye.  
melyen en esz kiteres regenyem kitalolgottam.  
Mozesvarrat hazakoltoztemek a tavaly  
e regeny elvessere, de a jelen pindolotom  
ujbol kidolgozam. Kidolgozva oromest  
felkildem oimely, ha az okajtatom ferint  
lehero lepporotabb kiteres bicillya, esz  
offanten fogot orvendeni koremmuodhete  
vepenti, s tobo kitalando irasara is vallas  
kothatom.



Ha aromban azon lap terhet leppett a helyes  
kirtletet exelkerines nem vele, akkor  
a programjaban kurre teppalhoz leppett  
fogor alkulmas kurre hwey bucamis ma  
Molyprattai vallalatához csatlakoztam.

Merkepp vhatom oimok hwey Diette  
Sindor, hazarban musato nemet arademite  
hi omor, Detofiner, Veromartinas, + netem  
toob verentet nagy slerret forditotta  
le, eppen most vejke be az "Ember  
Kregvedicaja" forditavai, egy hirtuim  
kelucdott kexlemenyere azon vedemny  
moneti Prassai hwey a forditav pots  
et meghatoto az eredetinet. E hirtu  
ember exelott ket evet "Ej macid" erumie  
kötemenyem pompai forditavai kiilele  
korrain potra usjan. Havaly meghimor  
keeltem vele, + toob forditavai hirtu  
melyer muni slerillet. A hirtu oxen  
feladlatra meghvan birva, hwey a nemet  
vrodalomban a macyar muive ala  
potabban asplanasastanal. Et  
pivo tavaytat megy Diette az vrodal  
tem alapvotabb tanuimanyvotara  
vejett, hol egy egy hirtulelo kite  
mulatom, + wey megh hi hu pot eulektem  
Drexclabw elfoglateni a rec. veiro  
tanari allomasi.



A HAZA-  
MINDEN ELÖTT.

*Süves barattayaba ajánlata Muravos  
sejüt honfirtas  
Dyryay*





ANNA  
MINDEN ÉRŐLÉ



J. Cz. Arany Janos urhoz  
a Képviseletnek Kézjeltő  
Kézbesítéshez

Pesth

